Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische

Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 31 (1969)

Heft: 5

Rubrik: Schweizerische Landmaschinenschau 1969 Burgdorf

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerische Landmaschinenschau 1969 Burgdorf

von Dr. Willi Aebi, Burgdorf, Präsident des SLV und der Ausstellungskommission

Auf der Schützenmatte, der traditionellen Ausstellungs- und Festwiese von Burgdorf, idyllisch zwischen den trutzigen Flühen und dem stolzen Zähringerschloss gelegen, herrschte seit anfangs Februar emsiges Leben. Ausstellungszelte wurden für die Schweizerische Landmaschinenschau vom 10. bis 15. April 1969 bereitgestellt. Wiederum werden die Bauern aus allen Gauen der Schweiz herreisen, um an dieser umfassenden Fachmesse das riesige Sortiment der angebotenen Landmaschinen zu besichtigen.

Bei der ausschlaggebenden Bedeutung der Maschinen zur landwirtschaftlichen Produktion ist der Bauer auf ausreichende Gelegenheit zur Information angewiesen.

Seit vielen Jahrhunderten besteht die Einrichtung der Märkte, an welchen sich Warenverkauf und Warenaustausch abwickeln. Handwerker und Händler zeigen und verkaufen seit jeher Geräte für die Landwirte, und auch heute stellen, je nach Bedeutung des Marktes, Vertreter und Verkäufer Maschinen zur Schau und zum Verkauf.

Bei der Vielzahl an Märkten und regionalen Ausstellungen ist es dem Fabrikanten oder Importeur längst nicht mehr möglich, in einem grössern Gebiet alle Veranstaltungen zu beschicken. Anderseits kann eine regionale Ausstellung dem Bauern nur einen sehr lückenhaften Ueberblick über die am Markt befindlichen Maschinen verschaffen. Und damit ist der Landwirtschaft nicht gedient.

Wohl gibt es die beiden Herbstausstellungen, das Comptoir in Lausanne und die Olma in St. Gallen, mit Landmaschinenausstellungen in grösserem Rahmen, die aber dem Schweizerfabrikat reserviert sind. Ausländische Maschinen sind nur zugelassen, wenn kein gleiches oder ähnliches Schweizerfabrikat ausgestellt wird. Der Bauer findet also auch hier nur ein unvollständiges Sortiment vor. Deshalb veranstaltet der Schweiz. Landmaschinen-Verband seit den 30er Jahren in ge-

wissen Abständen — es hat sich heute ein 2-jähriger Turnus herausgebildet — an einem zentralen Ort eine grosse Landmaschinenschau. Hier ist nun alles ausgestellt, was an Landmaschinen und Traktoren in der Schweiz angeboten wird. Daher auch das grosse Interesse, das der Landwirt dieser Ausstellung entgegenbringt. Den Mitgliedern des Schweiz. Landmaschinen-Verbandes haben sich seit 3 Jahren als Aussteller die in der UMA zusammengeschlossenen Verbände der landwirtschaftlichen Genossenschaften beigesellt.

Der Schweiz. Landmaschinen-Verband zählt gegenwärtig 218 Mitglieder: Fabrikanten, Importeure und Wiederverkäufer. Der Zweck des Verbandes besteht generell in der Wahrung der gemeinsamen Interessen seiner Mitglieder, ausgerichtet auf das Hauptziel: der rationellen Belieferung der schweizerischen Landwirtschaft mit Maschinen, Traktoren, Fahrzeugen und Einrichtungen. Mit der Landmaschinenschau erfüllt er eine seiner wichtigsten Aufgaben.

Jede Firma und jeder Händler findet die Grundlage seiner Existenz im Verkauf seiner Produkte, ob er sie nun selber herstellt oder nur vermittelt. Dabei entstehen Konkurrenzverhältnisse, die zu einem lebhaften Wettkampf führen. Eine besondere Aufgabe sieht unser Verband darin, den auf dem Markt sich abspielenden Wettbewerb in vernünftigem Rahmen zu halten. Ausstellungen, Vorführungen und Reklame verursachen erhebliche Kosten, die schlussendlich wiederum der Käufer bezahlt. Es liegt also auch im Interesse des Käufers, wenn der Verband durch Vorschriften und Empfehlungen dafür sorgt, dass die diesbezüglichen Aufwendungen in einem angemessenen Rahmen bleiben.

Wir mussten erfahren, dass unseren Bestrebungen zur Regelung des Marktablaufs gewisse Grenzen gesetzt sind. Die von unserem Verband aufgestellten Reglemente über das Inseratwesen und über die Beschickung von Marktveranstaltungen können die Konkurrenz einschränken und damit gegen die Handels- und Gewerbefreiheit verstossen. Wie in andern Ländern, zuerst in den USA, wehren sich auch bei uns die betroffenen Konsumenten und die ihnen dienenden Publikationsorgane und Marktveranstaltungen gegen solche Bestrebungen. Das führte in der Schweiz zum Kartellgesetz, das die Einschränkung der Konkurrenz auf Kosten der Käufer verhindern will. Die Ueberwachungsorgane der Kartellkommission haben denn auch unsere Reglemente über das Inserat- und Ausstellungswesen kritisch geprüft. Die Untersuchung ergab, dass unsere Regelung der Zeitungswerbung (Beschränkung auf die landw. Fachpresse) und die Richtlinien im Ausstellungswesen vernünftig sind und einen genügend weiten Rahmen für die Information über das Landmaschinenangebot gewährleisten.

Während wir hier tagen, werden auf der Schützenmatte in Burgdorf die Zelte aufgestellt, in denen die Schweizerische Landmaschinenschau 1969 stattfinden soll. Sicher wird auch diese Ausstellung ihre Aufgabe als Informationsquelle für die schweizerische Landwirtschaft erfüllen und den Ausstellern den erwarteten Erfolg bringen.

Verzeichnis der Inserenten dieser Zeitschrift,

die an der Schweizerischen Landmaschinenschau in Burgdorf ausstellen

```
Halle Stand
              Inserenten
              Aebi & Co AG, Maschinenfabrik, 3400 Burgdorf
      211
5
              Aecherli AG, Maschinenfabrik, 6260 Reiden LU
     515
4
     419
              Agrar, Fabrik landwirtschaftlicher Maschinen AG, 9500 Wil SG
4
      425
              Agria-Landmaschinen AG, 3426 Aefligen
4
     402
2
             Agro-Service SA, Luzernstrasse 125, 4528 Zuchwil SO
     201
              Albrecht Gebrüder, Landmaschinen, 8174 Stadel ZH
     423
              Alfa-Laval Aktiengesellschaft, 6210 Sursee
     509
              Allamand SA, Machines agricoles - tracteurs, Landmaschinen und Traktoren, 1110 Morges VD
5553343654264
     507
     516
              Althaus & Co AG, Pflugfabrik, 3423 Ersigen BE
     319
              Althaus Hans, Kesselschmiede, 3349 Kernenried BE
      318
              Bacher AG, Landmaschinen und Ersatzteile, 4153 Reinach BL
     428
              Bächtold & Co, Melkmaschinen Senn, 8610 Uster ZH
     307
             Bärtschi & Co, Maschinenfabrik, 6152 Hüswil LU
Beck Fritz, Apparatebau, 3363 Oberönz/Herzogenbuchsee
Birchmeier & Cie AG, Spritzenfabrik, 5444 Künten AG
      604
      510
      422
              Blaser Marcel, Förderbänder für die Landwirtschaft, 3422 Rüdtligen BE
      212
              Boetzel W., Landmaschinenbau, 8253 Diessenhofen TG
      609
      403
              Bögli Hans, Fahrzeug- und Maschinenbau, 3367 Thörigen BE
              Bovet Jean, atelier mécanique, 1581 Villars-le-Grand VD
4
      408
      426
              Bregger SA, 1700 Fribourg
      202
223236
              Bucher-Guyer AG, Maschinenfabrik, 8166 Niederweningen ZH
      210
      306
              Bührer Traktorenfabrik AG, 8340 Hinwil ZH
              Despland Georges, atelier mécanique, 1111 Senarclens VD
      207
              Egli Ernst, Landmaschinen, 8107 Buchs ZH
      310
              Erismann AG, Pflugfabrik und Landmaschinen, 5707 Seengen
     607
              Estumag, Land- und Industriemaschinen AG, 6210 Sursee LU
      617
654324656
              Fahrni Charles, machines agricoles, 1349 Vaulion VD
      524
              Fankhauser Söhne, Maschinenfabrik, 6102 Malters LU
      410
             Favre Robert, machines agricoles, 1530 Payerne VD Fischer T., Spritzenfabrik, Petit-Clos 8, 1800 Vevey Flückiger Samuel, Maschinenbau, 4931 Auswil BE Ford Motor Company (Switzerland) SA, 8021 Zürich
      314
      217
      405
      603
              Forrer Paul AG, Walterscheid-Gelenkwellen, Langgrütstrasse 113, 8047 Zürich
      521
              Freymond & Cie, machines agricoles, 1400 Yverdon
      616
              Früh Jakob, Maschinenfabrik, 9542 Münchwilen TG
32326525
      303
              Gehring Fritz, Maschinenfabrik, 9548 Matzingen TG
Gema landw. Maschinen, 3110 Münsingen
      203
      315
              Gerber Willi, Landmaschinen, 5630 Muri AG
      204
              Grunder & Cie SA, 1217 Meyrin - 1599 Henniez - 5606 Dintikon AG
Hämmerli & Cie, atelier de construction, machines agricoles, 1260 Morges
      612
      519
              Heiniger AG, 3360 Herzogenbuchsee
      219
              Henriod Paul Sàrl, machines agricoles - tracteurs, 1040 Echallens VD
      520
              Hug Jakob, Landmaschinen, 3357 Bützberg BE
4
      429
5 2
              Hürlimann Hans, Traktoren- und Motorenwerk, 9500 Wil SG
      518
              Indag SA, Chemin de Mornex 38, 1000 Lausanne
      216
4
              International Harvester Company AG, Querstrasse 24, 8105 Regensdorf ZH
      421
              Jörin E., Eisen- und Maschinenhandlung, 3550 Langnau i. E.
5
      508
              Jost Robert & Co, Maschinenbau und Landmaschinen, Obermatt,
      406
              3550 Langnau i. E.
              Keller J. H. AG, Mini- und Nuffield-Traktoren, 8048 Zürich
5
      525
              Klauser Oskar, Güldner-Traktoren, 5057 Reitnau AG
6
      605
4
      412
              Kolb Eugen AG, Maschinenfabrik, 8594 Güttingen
3
              Kunz & Co, Maschinenfabrik, 3400 Burgdorf
      305
              Kunz Eduard, Landmaschinen und Traktoren, 3427 Utzenstorf BE
      418
              Küpfer L. & P., Maschinenfabrik, 3612 Steffisburg BE
4
      404
              Landmaschinen AG, 3018 Bern-Bümpliz
      614
      606
              Lanker & Co, St. Gallen-Winkeln
```

Halle	Stand	Inserenten
3 2 5 4 3 3	309 206 503 414 302 316	Lanz Ernst, Maschinenfabrik, 4950 Huttwil Lichtensteiger J., autom. Mähmesser-Schleifmaschinen, 9500 Wil SG Lüthi & Cie, Pflugfabrikation, 4931 Lindenholz BE Marolf Walter, Fahrzeug- und Maschinenbau, 2577 Finsterhennen BE Maschinenfabrik Hochdorf AG, 6280 Hochdorf LU Maschinenfabrik Wängi AG, 9545 Wängi TG
4	409 416	Matra, Landmaschinen - Traktoren - Spezialfahrzeuge, 3052 Zollikofen
424346655234564	430 205 424 308 411 618 608 512 514 209 317 407 505 602 415	Meier Roland, Mähapparate, 8303 Würenlingen AG Melotte SA, 5012 Schönenwerd SO Menzi Ernst AG, Maschinenfabrik, 9443 Widnau SG Menzi Harry, Pflugfabrik, 8306 Baltenswil ZH Merk AG, Merk-Pullax, 8953 Dietikon ZH Messer Ernst AG, Landmaschinen, 4450 Sissach BL Meyer Hans, Landmaschinen und Traktoren, 6023 Rothenburg LU Müller A., Maschinenfabrik, 4112 Bättwil b. Basel
		Nischelwitzer B., nima-Maschinenfabrik, 8586 Erlen TG Ott Gebrüder AG, Maschinenfabrik, 3076 Worb BE Plumettaz SA, fabrique de machines, 1880 Bex VD Pflugfabrik Brütten AG, 8311 Brütten ZH Portmann & Co, Maschinenbau, 6030 Ebikon LU Rapid Maschinen und Fahrzeuge AG, 8953 Dietikon ZH

Uebersichtsplan



5 526 Rauss Louis Ets, tracteurs et machines agricoles, 1700 Fribourg 2 218 Romag AG, Abteilung Landtechnik, 1700 Fribourg 4 427 Röthlisberger Hans, Mähmesser-Schleifmaschinen, 3422 Kirchberg BE 2 203 Sandmeier R., Pflugschmiede und landw. Maschinen, 5707 Seengen AG 5 517 Saxer Traugott AG, Landmaschinen, 8603 Hegnau ZH 4 420 Service Company AG, Generalimporteur Massey-Ferguson, 8600 Dübend	
4 427 Röthlisberger Hans, Mähmesser-Schleifmaschinen, 3422 Kirchberg BE	,
2 203 Sandmeier R., Pflugschmiede und landw. Maschinen, 5707 Seengen AC 5 517 Saxer Traugott AG, Landmaschinen, 8603 Hegnau ZH	a
4 420 Service Company AG, Generalimporteur Massey-Ferguson, 8600 Dübenc	lorf 7H
5 504 Simar, Société industrielle de machines agricoles rotatives, 1 Chemin de la Marbrerie, 1227 Genève-Carouge	2011 211
5 522 Sumag, Sägen- und Maschinenfabrik AG, 9500 Wil SG	
5 522 Sumag, Sägen- und Maschinenfabrik AG, 9500 Wil SG 4 418 SLMH Schweiz. Verband des Schmiede-, Landmaschinen-, Metall- und	
Holzgewerbes, Zürich	
2 214 Schwarz Fritz, Konstruktionswerkstätte, 5234 Villigen	
2 211 Stalder AG, Maschinenfabrik, 3414 Oberburg BE	
4 401 Stöckli AG, Maschinenfabrik, 6018 Buttisholz LU	
5 523 Studer Joh., Traktoren und Landmaschinen, 6030 Ebikon LU	
2 214 Schwarz Fritz, Konstruktionswerkstätte, 5234 Villigen 2 211 Stalder AG, Maschinenfabrik, 3414 Oberburg BE 4 401 Stöckli AG, Maschinenfabrik, 6018 Buttisholz LU 5 523 Studer Joh., Traktoren und Landmaschinen, 6030 Ebikon LU 7 Tüscher Gebrüder, mech. Werkstätte und Landmaschinen, 3283 Kallnad 3 312 Vogel & Co, Pflugfabrik, 5742 Kölliken AG 3 311 Wälchli A., Maschinenfabrik, 4805 Brittnau AG 6 615 Würgler Hans-F., Deutz-Traktoren, 8910 Affoltern a. A. 2 215 Wyss HR., atélier mécanique, 1032 Romanel/Vernand s. Lausanne 5 502 Wyttenbach Fritz, techn. Artikel für die Lanwirtschaft, 5512 Wohlensch	ch BE
3 312 Vogel & Co, Pflugfabrik, 5742 Kölliken AG	
3 311 Wälchli A., Maschinenfabrik, 4805 Brittnau AG	
6 615 Würgler Hans-F., Deutz-Traktoren, 8910 Affoltern a. A.	
2 215 Wyss HR., atélier mécanique, 1032 Romanel/Vernand s. Lausanne 5 502 Wyttenbach Fritz, techn. Artikel für die Lanwirtschaft, 5512 Wohlensch	
	WIIAG
und 3550 Langnau i. E.	
3 304 Zemp Gebrüder, Maschinenbau, 6110 Wolhusen LU 4 417 Zumstein AG, Maschinenfabrik, 4528 Zuchwil SO	
1 101 UMA Landmaschinenkommission der landwirtschaftlichen Genossensch	nafts-
102 verbände der Schweiz, 5200 Brugg	
103 (Union des Fédérations agricoles suisses pour la machine agricole)	



Das leichte, unverwüstliche Pumpfass, das mit geringster Pflege auskommt. Geboren für nasses Wetter, schwieriges Gelände, unter niedrigen Bäumen hindurch. Wetter wie Gelände können Sie sich nicht aussuchen, aber das Fass. Auch als Aufbau auf Ihren Transporter. Pumpen anbaubar an Ihr Fass.



Mixer dazu Pumpen

über 100 m Druckhöhe oder zum Fassfüllen

selbstansaugend, in einem Hebelzug umgestellt, kein Verstopfen.

Landmaschinenschau Burgdorf Halle 3

Eggen zum Durcharbeiten schwerster Böden in einer Durchfahrt. Gummiblockabfederung für extreme Verhältnisse.



Stand 303

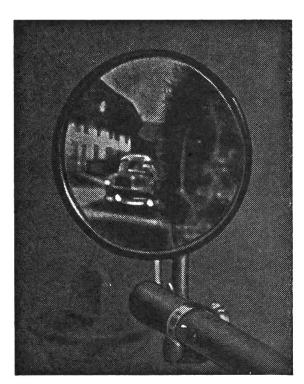
Kartoffel-Legemaschine "UNDERHAUG"

- Lieferbar 2- und 4-Reihig
- Einfache und robuste Konstruktion
- Sehr vorteilhafter Preis eichte Bedienung

Tel. (037) 61 14 94

ROBERT FAVRE PAYERNE

Das Blink- und Spiegelgerät « A R G U S »



ist bis zur Stunde immer noch der einzige mit einem Blinker kombinierte Rückspiegel, der sich zweckmässig auf den Landwirtschaftstraktoren befestigen lässt. Welcher Traktorfahrer möchte ihn auf verkehrsreichen Strassen missen?

Bei Bestellung bitte Länge, Traktortyp und Marke und Ausführung des allfälligen Verdecks angeben.

Preis für die Mitglieder des Schweiz. Traktorverbandes Fr. 115 .- .

Bestellungen bitte an:

- Ihre Werkstätte,
- Ihre landw. Genossenschaft,
- Hans Zingg, Austrasse 8, 8570 Weinfelden